



УДК 327

<https://doi.org/10.26516/2073-3380.2021.38.58>

Опыт российско-корейского регионального сотрудничества (на примере регионов-побратимов – Иркутской области и провинции Кёнсан-Пукто¹ Республики Корея)*

Е. В. Ли

Иркутский государственный университет, г. Иркутск, Российская Федерация

Аннотация. Рассматривается опыт сотрудничества регионов-побратимов – Иркутской области и провинции Кёнсан-Пукто, приводятся данные о проектах, реализованных в рамках двустороннего партнерства, оценивается роль межрегионального взаимодействия в двусторонних отношениях РФ и РК. Отмечается, что пик активного сотрудничества приходится на 2016–2018 гг., после чего резко идет на спад в связи с распространением новой коронавирусной инфекции.

Ключевые слова: международное сотрудничество, культурный обмен, молодежный обмен, провинции-побратимы, гуманитарное сотрудничество.

Для цитирования: Ли Е. В. Опыт российско-корейского регионального сотрудничества (на примере регионов-побратимов: Иркутской области и провинции Кёнсан-Пукто Республики Корея) // Известия Иркутского государственного университета. Серия Политология. Религиоведение. 2021. Т. 38. С. 58–64. <https://doi.org/10.26516/2073-3380.2021.38.58>

Региональное сотрудничество является важным компонентом международных отношений, представляя собой движущую силу развития экономического и культурного взаимодействия между двумя странами.

Как справедливо утверждает М. И. Колыхалов, в современных условиях глобализации и регионализации международные связи регионов наполняются новым содержанием, меняется их значимость и вес [2].

Часто межрегиональное сотрудничество осуществляется в рамках побратимских отношений между субъектами. П. П. Эм характеризует институт побратимства как особый вид долгосрочных взаимоотношений между двумя регионами за счет расширения связей в области экономики, культуры, образования, медицины, защиты окружающей среды и пр. [4].

¹ Название приведено по «Словарю географических названий Республики Корея» Л. Р. Концевича (2018). В тексте документов и на официальном сайте правительства Иркутской области встречаются также варианты названия Северная Кёнсан и Кенсанбук-до. При ссылках на документы орфография оригинала сохранена.

* Статья подготовлена при поддержке Корейского фонда в рамках проекта «Российско-корейские отношения в контексте новых социально-экономических вызовов в постковидную эпоху: восстановление экономических связей и проблема трансграничной миграции». Грантовое соглашение б/н от 02.02.2021.

А. В. Щепотьев и С. А. Яшин отмечают, что крепкие социально-экономические связи между побратимами приводят к росту товарооборота, что обусловлено более широкой информативностью о компаниях данного региона среди потенциальных партнеров, существованием поддержки и определенных гарантий со стороны властей данных регионов, увеличением туристического потока, культурного обмена между данными городами и т. д. Все это в результате оказывает положительное влияние на экономику не только регионов-побратимов, но и страны в целом [3].

Таким образом, побратимские отношения между регионами призваны в конечном итоге благоприятно влиять на развитие самого региона и укрепление партнерства между двумя странами.

В данной связи представляется актуальным исследование 25-летнего опыта сотрудничества регионов-побратимов – Иркутской области и провинции Кёнсан-Пукто с точки зрения анализа направлений взаимодействия и его вклада в развитие двусторонних отношений между РФ и РК.

Побратимские отношения между Иркутской областью и провинцией Кёнсан-Пукто были официально установлены 10 сентября 1996 г., когда губернаторы двух регионов Ю. А. Ножиков и Ли Ы Гын подписали Соглашение о побратимских связях между Иркутской областью и провинцией Кёнсанбук-до².

В ноябре 2010 г. данное соглашение заменил Меморандум о сотрудничестве между правительством Иркутской области Российской Федерации и администрацией провинции Северная Кёнсан Республики Корея³. Меморандум был подписан губернаторами Д. Ф. Мезенцевым и Ким Кван Ёном в присутствии президентов обоих государств в рамках визита официальной делегации РФ в Сеул для участия в саммите G20.

Как соглашение, так и меморандум определяют следующие направления сотрудничества:

- развитие всесторонних дружественных и партнерских отношений в экономической, социальной, научной, культурной и других областях,
- проведение совместных мероприятий по решению экономических, социальных, научных, культурных и других вопросов, представляющих взаимный интерес,
- всестороннее содействие друг другу с целью более полного использования экономического, научного и культурного потенциала обоих регионов,
- активизация культурных обменов и расширение торговых контактов.

Помимо вышеуказанных встреч, на которых были подписаны основополагающие документы, определяющие основные направления сотрудничества, главы регионов лично встречались дважды: в 2016 г. в ходе визита делегации Иркутской области во главе с губернатором С. Г. Левченко в РК с

² О побратимских связях между Иркутской областью (Российская Федерация) и провинцией Кёнсан-Пукто (Республика Корея): соглашение от 10 сент. 1996 г. URL: <https://docs.cntd.ru/document/469421800> (дата обращения: 15.07.2021).

³ Меморандум о сотрудничестве между правительством Иркутской области Российской Федерации и администрацией провинции Северная Кёнсан Республики Корея. URL: <https://soccidy.irkobl.ru/sites/есonотu/Меморандум%20о%сотрудничестве%202010.pdf> (дата обращения: 15.07.2021).

целью презентации экономического и инвестиционного потенциала региона в провинции Кёнсанбук-до и в 2017 г. во время ответного визита губернатора Ким Кван Ена в Иркутск.

На обеих встречах руководители регионов выразили заинтересованность, помимо прочего, в развитии медицинского туризма и создании проектов в области фармацевтики.

Последние две встречи и стали отправным моментом в активизации межрегионального взаимодействия, с которого начался новый период развития отношений. Однако, несмотря на договоренности о сотрудничестве в самых различных областях, основная масса проектов была направлена на культурный и молодежный обмен, в то время как в экономической и медицинской сфере каких-либо крупных проектов до сих пор реализовано не было.

Большинство проектов по сотрудничеству было воплощено в период с 2016 по 2019 г. Так, в рамках культурного обмена между регионами были организованы следующие мероприятия.

1. Концерт симфонического оркестра Кёнсан-Пукто в Иркутском музыкальном театре, приуроченный к празднованию 25-летия установления дипломатических отношений между РФ и РК (май 2016 г.).

2. Участие делегации Иркутской области в Глобальном культурном фестивале провинции Кёнсан-Пукто, в рамках которого состоялись выступление фольклорного ансамбля Куйтунского района «Прялица», презентация авторских произведений из бересты и расписных деревянных изделий иркутских мастеров декоративно-прикладного искусства Виктории Цыглер и Нины Королевой (июль 2017 г.).

3. Концерт Губернаторского симфонического оркестра Иркутской областной филармонии в провинции Кёнсан-Пукто в День международного сотрудничества (International Community Day) (сентябрь 2017 г.).

4. Выступление творческих коллективов провинции Кёнсан-Пукто в рамках празднования 80-летия Иркутской области (сентябрь 2017 г.).

5. Выступление народной вокальной группы «Мираж» на Международном фестивале культуры и туризма в провинции Кёнсан-Пукто (сентябрь 2018 г.).

Целью данных мероприятий является установление контактов между творческими коллективами двух регионов, а также знакомство жителей регионов с культурой страны провинции-побратима и, как следствие, повышение узнаваемости и формирование положительного имиджа своей страны у представителей региона-партнера.

Помимо культурного сотрудничества, начиная с 2016 г. активно развивается молодежный и студенческий обмен. Вплоть до 2020 г., когда в связи с распространением новой коронавирусной инфекции было приостановлено международное сообщение, молодежь обоих регионов ежегодно принимала участие в мероприятиях, организованных регионом-побратимом, таких как:

1. Глобальный молодежный культурный лагерь провинции Кёнсан-Пукто. С 2017 по 2019 г. делегация Иркутской области в составе 10–15 человек, в числе которых студенты и представители молодежных движений,

ежегодно в течение 5–7 дней принимала участие в программе Глобального молодежного культурного лагеря, организованного администрацией провинции Кёнсан-Пукто для жителей регионов-побратимов. Помимо представителей Иркутской области, в мероприятиях принимали участие делегации регионов-побратимов провинции Кёнсан-Пукто из Китая, Монголии, Вьетнама и других стран.

2. Языковые стажировки для госслужащих. Ведущие университеты провинции Кёнсан-Пукто при поддержке регионального правительства ежегодно предоставляют грант на обучение в течение одного семестра сотруднику администрации региона-побратима. Однако за годы реализации этой программы представители Иркутской области воспользовались этой возможностью лишь однажды.

3. Спортивные сборы по стрельбе из лука. Дважды, в 2017 и 2018 гг., пятеро спортсменов-лучников Иркутской области в течение двух недель принимали участие в спортивных сборах по стрельбе из лука в г. Ечон, организованных администрацией провинции Кёнсан-Пукто для регионов-побратимов.

4. Международный молодежный форум «Байкал». В 2018 и 2019 гг. студенты вузов провинции Кёнсан-Пукто, изучающие русский язык, приняли участие в работе одного из основных молодежных проектов в Сибирском федеральном округе – форума «Байкал». Мероприятие проводится ежегодно при поддержке полномочного представителя Президента РФ в Сибирском федеральном округе.

Основная цель данных мероприятий – укрепление дружеских отношений между молодежью провинций-побратимов, развитие человеческих ресурсов и воспитание кадров, способных в будущем осуществлять профессиональную деятельность в сфере российско-корейского сотрудничества.

Все вышеуказанные программы студенческого и молодежного обмена являются ежегодными, однако с 2020 г. их реализация временно приостановлена в связи с распространением новой коронавирусной инфекции и ограничением международного сообщения.

В сложившихся условиях стороны ищут новые возможности для продолжения сотрудничества в данной сфере. Так, в 2021/2022 учебном году две студентки Иркутского государственного университета смогли принять участие в программе студенческих обменов для регионов-побратимов провинции Кёнсан-Пукто и в настоящий момент проходят обучение в университете Ённам (Республика Корея).

Также стоит отметить финансовую поддержку администрацией провинции Кёнсан-Пукто Сибирского регионального конкурса устных выступлений на корейском языке, который ежегодно проводится ИГУ совместно с Генеральным консульством РК в г. Иркутске. С 2017 г. администрация провинции ежегодно предоставляет ценные призы и подарки победителям и участникам конкурса.

Необходимо отметить сотрудничество регионов в гуманитарной сфере: администрация провинции Кёнсан-Пукто оказала гуманитарную помощь

осенью 2019 г. во время наводнения в Иркутской области и в ноябре 2020 г., когда руководитель представительства Кёнсан-Пукто во Владивостоке передал в амбулаторный ковидный центр при Иркутской городской клинической больнице № 8 700 защитных костюмов многоразового использования для работы с ковид-больными.

Таким образом, можно констатировать, что начавшееся в 1996 г. сотрудничество Иркутской области и провинции Кёнсан-Пукто достигло пика своего развития в период 2016–2018 гг., после чего из-за ограничений, связанных с распространением новой коронавирусной инфекции, многие программы были приостановлены на неопределенный срок.

Кроме этого, необходимо отметить, что основная масса двусторонних контактов приходится на культурную и образовательную сферу, а также молодежный и студенческий обмен.

Сопоставление количества проектов, направленных на развитие сотрудничества в гуманитарной области и сфере молодежного и студенческого обмена, показало несомненное преобладание корейских инициатив, что в целом соответствует стратегии «мягкой силы» Республики Корея, направленной на продвижение современной культуры и повышение узнаваемости страны за рубежом.

Причины меньшей интенсивности развития экономических отношений, в отличие от сотрудничества в культурной сфере, К. В. Иванов видит в административных издержках и финансовых затратах, с которыми сопряжено экономическое сотрудничество [1].

Очевидно, что, с одной стороны, культурные и гуманитарные контакты между регионами благоприятно сказываются на состоянии российско-корейских отношений, однако с другой стороны, развитие только культурного вектора взаимодействия не оказывает значительного влияния ни на развитие самого региона, ни на рост сотрудничества двух стран в той мере, которую предполагает межрегиональное сотрудничество.

Несмотря на то что при каждой встрече руководители регионов заявляют о намерении реализации совместных проектов в экономической и медицинской отрасли, до сих пор никаких существенных результатов в этом направлении достигнуто не было.

Также необходимо отметить, что в целом взаимодействие Иркутской области и Республики Корея не ограничивается культурной и гуманитарной сферами. Реализуется сотрудничество в области экономики, туризма, образования. Так, например, объем внешнеторгового оборота Иркутской области и Республики Корея в 2019 г. достиг 455 млн долл. США [Там же]. Также вплоть до 2020 г. активно росли показатели туристического обмена. Однако доля участия провинции Кёнсан-Пукто как региона-побратима в этом процессе весьма незначительна.

Прогнозировать развитие двусторонних отношений регионов-побратимов на ближайшее будущее в данный момент достаточно затруднительно. На встрече с Генеральным консулом РК в Иркутске Ким Се Уном в апреле 2021 г. губернатор Иркутской области И. И. Кобзев выразил заинте-

ресованность в расширении деловых связей в медицинской сфере, в частности в вопросе создания в регионе медицинского кластера на основе телемедицины, а также развитии научно-технического и гуманитарного сотрудничества, укреплении двусторонних связей путем участия в спортивных, молодежных, культурных и иных программах.

Представляется, что после снятия ограничений, связанных с распространением COVID-19, и возобновления международного сообщения прежде всего будут восстановлены контакты в сфере культурного и молодежного обмена, после чего стороны начнут совместную работу по поиску возможностей экономического и медицинского сотрудничества.

Список литературы

1. *Иванов К. В.* Состояние и перспективы российско-корейского сотрудничества (на примере Иркутской области) // Материалы IX Международной корееведческой конференции ДВФУ, Владивосток, 2–3 окт. 2020 г. = IX FEFU International Korean Studies Conference Proceedings, Vladivostok, 2–3 October 2020 / отв. ред.: М. П. Кукла, К. А. Пак. Владивосток : Изд-во Дальневост. федер. ун-та, 2020. С. 105–109.
2. *Колыхалов М. И.* Анализ и классификация основных факторов, определяющих современные международные связи регионов государств // Регионоведение. 2019. Т. 27, № 2. С. 270–289.
3. *Щепотьев А. В., Яшин С. А.* Взаимоотношения городов-побратимов как путь развития международных отношений // Проблемы экономики и информатизации образования : материалы VIII Междунар. (юбил.) науч.-практ. конф. Тула, 14–15 апр. 2011 г. / науч. ред. Е. Б. Карпов, Г. Н. Лишина. Тула : Тул. ин-т экономики и информатики, 2011. С. 250–254.
4. *Эм П. П., Сон Ж. Г.* Тигр пленяет медведя: «мягкая сила» Республики Корея в России // Азия и Африка сегодня. 2021. № 3. С. 24–30.

Russian-Korean Regional Cooperation (the Case of Twinned Regions – Irkutsk Region and Gyeongsangbuk-do Province of the Republic of Korea)

E. V. Li

Irkutsk State University, Irkutsk, Russian Federation

Abstract. The purpose of the article is to study the history of the cooperation between twinned regions – the Irkutsk region and the Gyeongsangbuk-do province, which has lasted for 25 years. The data on the activities and projects organized during this period has been provided. Regional cooperation plays an important role in international relations. One of its purposes is to expand and strengthen interaction between two countries. The article examines the experience of cooperation between twinned regions – the Irkutsk region and the Gyeongsangbuk-do province – and studies the role of interregional interaction in relations between the Russian Federation and the Republic of Korea. The regions cooperated actively in 2016–2018 and later the cooperation was suspended due to the spread of COVID 19. Most of bilateral contacts have been in cultural and educational sphere. At the same time, there is a predominance of the events organized by the Korean side, which is along the lines of the “soft power” strategy of the Republic of Korea. And although the Irkutsk region and the Republic of Korea cooperate in economy, tourism, education and other fields, the role of the Gyeongsangbuk-do province is

very insignificant in this process. Despite the fact that at each privat meeting the heads of the regions declare their intention to implement joint projects in the economic and medical sector no significant results have been achieved in this direction so far. Thus, the current relations between the regions do not play a significant role in the development of relations between the Russian Federation and the Republic of Korea and are mainly aimed at promoting the culture of their own country in the territory of the partner region.

Keywords: international cooperation, cultural exchange, youth exchange, twinned provinces, humanitarian cooperation.

For citation: Li E.V. Russian-Korean Regional Cooperation (the Case of Twinned Regions – Irkutsk Region and Gyeongsangbuk-do Province of the Republic of Korea). *The Bulletin of Irkutsk State University. Series Political Science and Religion Studies*, 2021, vol. 38, pp. 58-64. <https://doi.org/10.26516/2073-3380.2021.38.58> (in Russian)

References

1. Ivanov K.V. Sostoyanie i perspektivy Rossijsko-korejskogo sotrudnichestva [State and prospects of Russian-Korean cooperation]. *Materialy IX mezhdunarodnoy koreevedcheskoy konferentsii DVFU (2-3 oktyabrya 2020 goda)* [IX FEFU International Korean Studies Conference Proceedings 2–3 October 2020]. Vladivostok, Vladivostok Feder. Univ. Publ., 2020, pp. 105–109. (in Russian)
2. Kolyhalov M.I. Analiz i klassifikatsiya osnovnykh faktorov, opredelyayushih sovremennyye mezhdunarodnye svyazi regionov gosudarstv [Analysis and classification of the main factors that determine the modern international relations of the regions of states]. *Regionologiya* [Regionology], 2019, vol. 27, no 2. pp. 270-289. (in Russian)
3. Shchepotev A.V., Yashin S.A. Vzaimootnosheniya gorodov-pobratimov kak put razvitiya mezhdunarodnykh otnoshenij [The relationship of twin cities as a way of developing international relations]. *Problemy ekonomiki i infirmatizatsii obrazovaniya* [Problems of economics and informatization of education. VIII International Scientific and Practical Conference Proceedings 14-15 april 2011]. Tula, Tula Institute of Economics and Informatics Publ., 2011, pp. 250-254. (in Russian)
4. Em P.P., Son Zh.G. Tigr plenyayet medvedya: “myagkaya sila” Respubliki Korea v Rossii [Tiger captivates bear: Republic of Korea's “soft power” in Russia]. *Aziya i Afrika segodnya* [Asia and Africa today], 2021, no. 3, pp. 24-30. (in Russian)

Ли Екатерина Вадимовна

кандидат филологических наук, доцент,
кафедра востоковедения и регионоведения
Иркутский государственный университет
Российская Федерация, 664003,
г. Иркутск, ул. К. Маркса, 1
e-mail: trzh@yandex.ru

Li Ekaterina Vadimovna

Candidate of Sciences (Philology),
Associate Professor, Department of Oriental
and Asia-Pacific Regional Studies
Irkutsk State University
1, K. Marx st., Irkutsk, 664003,
Russian Federation
e-mail: trzh@yandex.ru

Дата поступления: 01.09.2021

Received: September, 01, 2021